

主题阐释：空间协奏 Echoes Among Us

当代都市具有多层次（multi-layered）、超复杂（hypercomplex）的特征。不同的社会、经济和文化活动在有限的空间中不断地叠加和交织，持续重塑彼此，形成了一个功能多样且丰富的城市景观。随着数字技术的飞速发展和信息社会的到来，城市的复杂性也进一步加剧。物理与虚拟的空间紧密相连，多样文化背景的观点和信息不断交汇、碰撞和延伸，形成了新的空间组织和城市体验。那么，身处于这个充满变化和复杂性的城市的我们，该如何真实地生活？

寻找一种“协奏”式的关系也许是一个答案。

“协奏”在音乐的范式中强调的是独奏乐器与管弦乐团之间协同共奏的关系，不同的乐器在相互的牵制和配合中释放出单一乐器无法比拟的想象力和变化性。演奏者们也在张弛有度的对立、碰撞和对话之间维持着一种多元且平衡的关系。而这种交织共融、异曲共奏的协作关系，在当下的世界格局和社会环境中显得格外的珍贵。

2024 中国·上海静安国际雕塑展以“空间协奏”为主题，以雕塑为载体，致力于构建艺术、城市与人之间和谐关系。在全球文化交流的背景下，展览旨在探寻我们与复杂世界相处的方式，演绎一篇和谐共奏的乐章。2024 年 9 月 26 日至 12 月 31 日期间，来自全球 10 个国家的 31 位艺术家将呈现 35 件多样造型和风格的雕塑作品，其中 22 件为委任创作的全新作品。它们将点缀静安区的自然空间、繁忙街道和休憩水岸，与日常的场景共融，在城市中构建一个个临时的艺术角落。在这里，雕塑不再是一个静态的、独自表达的他者，而是融入生活并随之流动的有机体。光线明暗的变化、四季颜色的轮转、孩子的嬉闹或匆忙的步伐都将成为作品最美妙的协奏，构成一段动人的艺术体验。同时，城市也成为艺术的最佳舞台，不同时代的观念和多元文化的视角以雕塑的形态在同一空间中呈现。在共鸣和异奏之间，它们相互编织了一段段关于历史、学科和文化的对话。我们也将异曲共奏的回响中，重塑我们彼此间以及与生活之间的亲密感，收获艺术带来的最纯粹的愉悦与内心的充实。

此次展览由上海市规划和自然资源局、上海市静安区人民政府共同主办，静安区绿化和市容管理局、静安区规划和自然资源局承办。UCCA 尤伦斯当代艺术中心旗下 UCCA Lab 为策展机构。主展区为静安雕塑公园，延展展区包括静安嘉里中心 JAKC、兴业太古汇、静安同福花园、上海苏河湾万象天地、苏河皓司天际线、静安区双拥公园。

Echoes Among Us

Contemporary cities are defined by their multi-layered and hypercomplex nature. Social, economic, and cultural activities continuously overlap and intertwine within limited spaces to reshape the urban landscape into a diverse and dynamic mosaic of life. The rapid development of digital technology and rise of an information society have further intensified this urban complexity. Physical and virtual spaces are intricately connected, with endless intersecting, colliding, and evolving of cultures and ideas to create novel spatial dynamics and urban experiences. In such an urban environment, how can we live as our authentic selves?

The solution may lie with seeking an “echo-like” connection of harmony.

Much like the interplay between a solo instrument and an orchestra in a musical concerto, where the collective effect surpasses individual parts, our urban spaces also thrive on the interactions and resonances between different elements. In a concerto, various instruments complement and enhance one another, releasing imagination and variability that a single instrument cannot achieve. Performers cultivate a diverse yet harmonious relationship through tension, collision, and dialogue. This type of collaborative exchange, where distinct voices come together, is even more valuable in today’s global landscape and social environment.

The 2024 Shanghai Jing’an International Sculpture Exhibition takes “Echoes Among Us” as its theme. Using sculpture as a medium, the exhibition seeks to forge a harmonious connection between art, the city, and its people. Against global cultural exchange as a backdrop, the exhibition explores coexistence with complexities of the modern world, creating a “concerto” of echoes that resonate within and around us. From September 26 to December 31, 2024, the 2024 Shanghai Jing’an International Sculpture Project (2024 JISP) will feature 35 sculptures by 31 artists from 10 countries in natural spaces, bustling streets, and waterfronts throughout Shanghai’s Jing’an District. These sculptures, with their varied forms and styles, are accommodated into everyday scenes, creating temporary artistic enclaves within the city. Of the exhibited works, 22 are newly commissioned for this exhibition. Here, sculptures are no longer static, isolated objects, but instead dynamic forms that transform in step with life. Changes in light and shadow, passing of seasons, playfulness of children, and hurried footsteps of passersby become integral accompaniments to the works, enhancing the artistic experience. At the same time, the city becomes the ideal stage for art, where concepts from different eras and perspectives of diverse cultures are expressed together in the form of sculpture. Between resonance and dissonance, harmony and discord, these works engage in dialogues spanning history, disciplines, and culture. In the echoes of this shared concerto, we rediscover our connection with one another as well as our existence with the purest joy and fulfillment from art.

2024 JISP is jointly organized by the People’s Government of Jing’an District and the Shanghai Municipal Bureau of Planning and Natural Resources, with the Jing’an District Landscaping & City Appearance Administrative Bureau and the Jing’an District Bureau of Planning and Natural Resources as co-hosts. The exhibition is curated by UCCA Lab, from UCCA Center for Contemporary Art. Installations are primarily presented at Jing’an Sculpture Park, with additional locations including Jing An Kerry Centre (JAKC), HKRI Taikoo Hui, Jing’an Tongfu Garden, Shanghai Suhewan MixC World, Skyline in SUHE HAUS, and Jing’an Shuangyong Park.